



San Mateo County Behavioral Health and Recovery Services

**Fakamafai'i ki hono Ngaue'aki pe Fakahaa'l atu 'o
e Ngaahi Fakamatala Mamalu fekau'aki mo e
Mo'ui.**

Fakamatala Mamalu 'o e Tokotaha Fokoutua:
Vakai'i Kouti Vahe 5328 'a e Welfare mo e Institutions 'a Kalefonia.

Ko hono fakafonu ko ia 'o e tohi ko eni, 'oku fakamafai'i ai 'a hono fakaha atu pea mo/pe ko hono ngaue'aki 'a e fakamatala 'oku lava ma'u fekau'aki mo e mo'ui 'o hangee kuo fokotu'utu'u 'I lalo, 'o fenapasi pe mo Kalefonia mo e lao Fetulolo 'o makatu'unga 'I he molumalu 'a e fa'ahinga 'u fakamatala pehee. **Ko e 'ikai ko ia ke fakaha kotoa mai 'a e 'u fakamatala 'oku kole atu 'e ala ke fakata'e'aonga'i ai 'a e tohi fakamafai ko eni .**

Hingoa 'o e Kalaieni _____
'Aho Fa'ele'i _____

SS# _____
BHRS # _____

'Oku ou fakamafai'i atu 'a hono fe'ave'aki 'a e fakamatala ki he mo'ui ('o hangee kuo fakaha 'i lalo) 'i he vaha'a 'o e San Mateo County Behavioral Health and Recovery Services.

Kiliniki/'Iuniti _____

Tu'asila _____

PEA MO E tokotaha ko eni 'oku ha atu 'i lalo/kautaha

Hingoa _____
Tu'asila _____

Ko e fakamafai ko eni 'oku ngaue'aki ia ki he 'u fakamatala 'oku ha atu 'i lalo:
(Fili ha taha pe lahi hake 'a e 'u me'a ko eni 'oku ha atu.)

- Sivi'i kau ki ai mo hono fakapapau'I ko e ha e fokoutua
- Palani faito'o
- Fakaikiiki 'a hono Faka'ataa mei Falemahaki

Hingoa ‘o e Kalaieni _____

- Lekooti Kakato ‘o e mo’ui mo e hisitolia ‘o e tu’unga faka’atamai mo fakaesino ka e pehee ki he faito’o ne fakahoko, kau kiai ‘a e ngaahi faito’o konatapu/’olokaholo mo e/ HIV/’EITISI
- Ko e Fakamatala pe ko eni ki he mo’ui _____
- Fakamatala pe mei he ‘aho _____ ki he ‘aho _____
(‘Aho) _____ (‘Aho)

Ko e fakamatala ko eni ‘e ngaue’aki ia ki he ‘u taumu’ a ko eni ‘oku ha atu ‘i lalo:

- ‘Asesimeni pe Sivi’I/Faito’o
- Fai Talatala pe Fale’i/Fakakaukau hono 2
- Me’a Makehe (Fakaha mai) _____

Tukukehe ‘o kapau ‘e to’o ‘a e mafia ni ‘I ha faitohi mai, ‘e kei tu’u fakalao ‘a e Fakamafai’i ko eni ‘I he ta’u ‘e taha mei ‘aho na’e fai ai ‘a e fakamo’oni pe ko e

_____.
(Fakaha mai ‘a e ‘aho ko ia kimu’ a ange ‘I he ta’u ‘e taha.)

FAKANGATANGATA

’Oku ta’ofi ‘e he lao ‘a Kaledonia ‘a e tokotaha kole mai ‘I ha to e kole mai ke to e tukuange atu ha ‘u fakamatala ‘o ‘eku ‘u lekooto ‘o ‘eku mo’ui ‘oku mamalu tuku kehe kapau ‘oku ma’u ‘e he tokotaha kole mai ha to e fakamafai’I ‘e taha meiate au pe tukukehe kapau ko e fo’i kole ke fakaha ange koia ‘oku fiema’u fakapatonu pe fakangofua ‘e he lao.

KO ‘EKU NGAALI TOTONU

‘E ala lava ke u faka’ikai’i ke fakamo’oni ‘I he Tohi Fakamafai’i ko eni. ‘E ala lava ke u sivi’i pe fiema’u ha tatau ‘o e fakamatala mamalu fekau’aki mo e mo’ui ‘a ia kuo kolea mai ke u tukuange atu. ‘Oku ‘iai ‘eku totonu ke ma’u ha tatau ‘o e tohi fakamafai’i ko eni. ‘E malava ke u faka’ikai’i ‘a e tohi fakamafai’i ko eni ‘i ha fa’ahinga taimi pe. Ko ‘eku fakafisi’i pe faka’ikai’i ‘e pau ke fakahoko ia ‘i ha faitohi, fakamo’oni ai au pe ko ha taha ko hoku fakaofonga, pea ke tiliva mai ki he tu’asila ‘I lalo _____

Ko ‘eku tohi fakafisi pe faka’ikai’i ‘e kamata hono ngaue’aki ‘i hono ma’u pe, ka ‘e ‘ikai ke tu’u mo’ui ia ko e ‘uhii ko ha ‘uhinga ko e tokotaha kole mai pe ko ha ni’ihi kehe ‘oku nau ngaue’aki ‘a e fakafalala ki he tohi fakamafai’i ko eni.

Faito’o, totongi, lesisita mo e/pe taau ke ma’u ‘a e ‘u benefiti ‘e ‘ikai makatu’unga ia ‘I he’eku ‘oatu, pe faka’ikai’i ke ‘oatu, ‘a e tohi fakamafai’i ko eni.

Hingoa 'o e Kalaieni _____

'Oatu 'eku fakamatala ki he mo'ui kia: Hingoa _____

Fax _____ Telefoni _____

Tu'asila _____

Fakamo'oni Hingoa _____ **'Aho** _____

Kalaieni/Fakafofonga Faka-Lao

'O kapau 'e fakamo'oni hen'i taha kehe 'o 'ikai ko e
kalaieni, ko ho va fakalao mo e kalaieni ko e

_____.

Fakamo'oni 'a e **Tokotaha Fakamo'oi pe Sio pau**'a e Kalaieni/Fakafofonga

_____.

('Oku tapui 'e he lao 'a Kalefonia ke to e tukuange atu 'a e fakamatala ki ho'o
mo'ui tukukehe 'o kapau 'oku 'osi 'iai ha'o fakangofua fakatohi pe ko ha fiema'u
fakapatonu pe ko e fakangofua 'e he lao. 'O kapau na'a ke 'osi fakamafai'i 'a hono
tukuange atu 'a e fakamatala ki ho'o mo'ui ki ha taha 'a ia 'oku 'ikai fiema'u
fakalao ke tauhi 'a e mamalu fakalao, 'e ala lava ke mama atu 'a e me'a ni pea
'ikai leva ke to e mamalu ia.)

'Ai ha tatau 'o e Tohi Fakamafai pea 'ave ki he kalaieni.